



19. ESSLÉSIA DE LA PIETAT

A l'edat mitjana, aquesta plaça era un centre ciutadà de màxima importància i significació per on passava la divisió de la partida episcopal i de la partida comtal. Hi havia el centre de la jurisdicció dels Montcada que governaven des del castell, i s'hi feia un mercat setmanal documentat des del segle X. Al segle XVII s'hi va construir l'església de la Pietat que va ocupar bona part de l'espai.

L'antecedent de església de la Pietat és la capella de Sant Sadurní, construïda al segle XI a redós del castell dels Montcada i de la qual avui només en podem veure una part de la façana a la paret lateral esquerra. La Pietat es va construir al segle XVII sobre la petita església romànica gràcies a les almoines i a l'ajuda dels estaments i gremis de la ciutat. Era un temple molt popular perquè segons la tradició s'hi guardaven les relíquies dels sants màrtirs Llucià i Marcià, antics patrons de Vic. Va ser la primera església aixecada pels Morató, la nissaga familiar de mestres d'obres, arquitectes i escultors que des del segle XVII fins a principi del XIX, que van ser els autors de la majoria de casals, esglésies i retaules barrocs de Vic i d'altres poblacions catalanes. La seva obra inclou algunes peces cabdals del barroc català. Les cinc generacions d'aquesta família, juntament amb els tallers dels Costa, els Quadres i els Real, són els responsables del que coneixem com a barroc vigatà, que encara avui marca la fisonomia de la ciutat. Lamentablement el treball escultòric de la façana de la Pietat és difícil d'apreciar a causa del mal estat de la pedra. La pedra de Folgueroles, usada en moltes d'aquestes obres, resisteix malament el pas del temps posada a l'exterior. Actualment, acull l'experiència VICPUNTZERO i la nau central i s'utilitza com a sala d'exposicions.

19. IGLESIA DE LA PIETAT

En la edad media, esta plaza era un punto de máxima importancia y significación para la ciudad. Por aquí discurría la línea divisoria entre la partida episcopal y la partida condal. Se ubicaba también en este lugar el centro de jurisdicción de los Montcada, que gobernaban desde el castillo, y se celebraba un mercado semanal documentado desde el siglo x. En el siglo xvii se construyó la iglesia de la Pietat que ocupó buena parte del espacio.

El antecedente de la iglesia de la Pietat es la capilla de Sant Sadurní, construida en el siglo xi al abrigo del castillo de los Montcada y de la cual hoy sólo podemos ver una parte de la fachada, en la pared lateral izquierda de la iglesia actual. La Pietat se construyó en el siglo xvii sobre la pequeña iglesia románica gracias a las limosnas y a la ayuda de los estamentos y gremios de la ciudad. Era un templo muy popular porque, según la tradición, aquí se guardaban las reliquias de los santos mártires Luciano y Marciano, antiguos patronos de Vic. Fue la primera iglesia levantada por los Morató, la familia de maestros de obras, arquitectos y escultores que, desde el siglo xvii y hasta principios del siglo xix, construyó la mayoría de grandes casas, iglesias y retablos barrocos de Vic y otras poblaciones catalanas. Su obra incluye algunas piezas capitales del barroco catalán. Las cinco generaciones de esta familia, junto con los talleres de los Costa, los Quadres y los Real, son las responsables del llamado barroco vicense, que todavía hoy marca la fisonomía de la ciudad. Lamentablemente el trabajo escultórico de la fachada de la Pietat resulta difícil de apreciar a causa del mal estado de la piedra. La piedra de Folgueroles, usada en muchos monumentos, resiste mal el paso del tiempo si se encuentra en el exterior. Actualmente acoge la experiencia turística VICPUNTZERO y la nave central se utiliza como sala de exposiciones.

19. L'ÉGLISE DE LA PIETAT

Au Moyen Âge, cette place était un centre citoyen d'une importance et d'une signification primordiale par où passait la frontière entre le territoire épiscopal et le territoire comtal. Il y avait le centre de la juridiction des Montcada qui gouvernaient depuis le château et, depuis le X^e siècle, y était organisé un marché hebdomadaire. Au XVII^e siècle, y fut construite l'église de la Pietat qui occupa une bonne partie de l'espace.

Le prédécesseur de l'église de la Pietat est la chapelle de Sant Sadurní, construite au XI^e siècle à l'abri du château des Montcada et de laquelle on ne peut voir aujourd'hui qu'une partie de la façade sur le mur latéral gauche. La Pietat fut construite au XVII^e siècle, sur la petite église romane grâce aux aumônes et à l'aide des corps et des corporations de la ville. Il s'agissait du temple le plus populaire parce que, selon la tradition, on y gardait les reliques des saints martyrs Lluçia et Marcià, anciens patrons de Vic. Ce fut la première église érigée par les Morató, la lignée de maître d'œuvres, d'architectes et de sculpteurs qui, du XVII^e siècle au début du XIX^e siècle, furent les auteurs de la plupart des maisons seigneuriales, églises et retables baroques de Vic et d'autres villages catalans. Leur œuvre comprend certaines pièces essentielles du baroque catalan. Les cinq générations de cette famille, avec les ateliers des Costa, des Quadres et des Real, sont à l'origine du style connu sous le nom de baroque de Vic, qui marque encore aujourd'hui la physionomie de la ville. Malheureusement, le travail de sculpture de la façade de la Pietat est difficile à apprécier à cause du mauvais état de la pierre. La pierre de Folgueroles, utilisée dans nombre de ces œuvres, résiste difficilement au temps en extérieur. Il accueille actuellement l'expérience touristique VICPUNTZERO (VICPOINTZÉRO) tandis que le hall central sert de salle d'exposition.

19. CHURCH OF LA PIETAT

In the Middle Ages this was one of the city's most important squares since it marked the dividing line between the area of the city under episcopal control and the area under the control of the counts. It marked the jurisdictional centre of the Montcada family, who governed from the castle, and a weekly market was held there from at least as far back as the 10th century. Most of the square is now occupied by the church of La Pietat, built in the 17th century.

The predecessor of the church of La Pietat was the chapel of Sant Sadurní, built in the 11th century under the shelter of the castle of the Montcada family. All that survives of this chapel today is a part of the façade on the left-hand side wall. La Pietat was built in the 17th century over the small Romanesque chapel thanks to alms and the help of the city's estates and guilds. It was a very popular church because, according to tradition, it housed the relics of the martyr saints Lucy and Marcia, former patron saints of Vic. It was the first church to be built by the Morató family, which produced a long line of master builders, architects and sculptors who, between the 17th and the early 19th century, built most of the grand houses, churches and baroque altarpieces in Vic, as well as in other Catalan towns. They produced some of the most important works of the Catalan baroque period. The five generations of this family, together with the workshops of the Costa, Quadres and Real families, were responsible for what is known as the Vic baroque style, which still marks the physiognomy of the city today. Unfortunately, the sculptural work on the façade of the church of La Pietat is difficult to appreciate due to the poor condition of the stonework. Stone from Folgueroles, used in many of these constructions, does not weather well. It currently houses the VICPUNTZERO tourism experience and the central nave is used as an exhibition room.